



This PDF includes both the English and the French versions of this document.

Ce PDF inclut les versions anglaises et françaises de ce document.

*The Bose® 131™ Marine Speaker System*

Owner's Guide

## *Please read this owner's guide*

The Bose® 131™ marine speaker system is engineered to provide sound quality far beyond other marine speaker systems. This guide helps you install and use your speaker system properly. **Please read the installation section completely before cutting any holes.** It is important to understand the reasons for choosing one mounting hole size over the other.

## *Warranty period*

Bose 131 marine speakers are covered by a limited 3-year transferable warranty. Details of the coverage are provided on the warranty card that came with your speakers. Please fill out the information section on your card. Then detach the card, and mail it to Bose Corporation.

## *Technical information*

### *Features*

- Polymer fiber driver cone
- Dual-port polypropylene enclosure
- Syncom II® computer quality control

### *Speaker driver complement*

- One 4½" (11.4 cm) full range environmental driver per enclosure

### *Compatibility/Impedance*

- Maximum continuous power per I.E.C.: 40W
- Compatible with receivers or amplifiers  
10 - 80 watts per channel
- Impedance 4 - 8 ohms

### *Finish*

- Grille: Arctic White

### *Size/Dimensions*

- Weight, unpacked: 9 lb (4 kg)
- 12"L x 3½"D (30 cm x 8.9 cm)
- Cut out Diameter:
  - 5⅜" (13.7 cm) with access to rear of mounting surface
  - 7⅛" (18 cm) without access to rear of mounting surface
- Grille Diameter: 8" (21 cm)
- Mounting Depth: 3½" (8.9 cm)
- Mounting Wall Thickness:
  - .75" (1.9 cm maximum) rear mounting
  - .50" (1.2 cm maximum) front mounting

## *For your records...*

Serial numbers are located on the label of each 131 marine speaker.

Serial numbers: \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_

Dealer name: \_\_\_\_\_

Dealer phone: \_\_\_\_\_ Purchase date: \_\_\_\_\_

We suggest you keep your sales slip and warranty card together with this owner's guide.

Where to find...

Setting up  
 Unpack the carton ..... 4  
 Tools required ..... 4  
 Select the locations for your speakers ..... 5

Installing Your Speakers  
 Test the speakers ..... 6  
 Mounting the speakers ..... 6  
 Installation from the rear of the bulkhead ..... 7  
 Installation from the front of the bulkhead ..... 11

Maintaining Your Speakers  
 Cleaning the speakers ..... 16  
 Troubleshooting ..... 16

Bose® Corporation ..... inside back cover



DECLARATION OF CONFORMITY

We, the offerer:

Bose® Corporation, The Mountain,  
 Framingham, MA 01701-9168 USA

acknowledge our sole responsibility, that the product:

**Kind of equipment: Loudspeaker**  
**Type designation: 131™ marine speaker system**

in accordance with EMC Directive 89/336/EEC  
 and Article 10(1) of the Directive,  
 is in compliance with the following norm(s) or document(s):

**Technical regulations: EN50081-1, EN50082-1**  
 Accredited by Bose Corporation

23 January 1997

Bose B.V.  
 Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam  
 The Netherlands

Anton Schalkamp  
 General Manager, Bose Europe  
 Manufacturer's authorized EU representative

## Unpack the carton

Carefully unpack your speakers and save all packing materials for possible future use. Do not attempt to use your speaker system if any part of it appears damaged. Notify Bose® Corporation or your authorized Bose dealer immediately. Check that your system contains the parts identified in Figure 1. For shipping, the mounting flange is packed inside its speaker grille. Separate these components before installation.

- ♪ *Notes: Please remove the perforated drilling and cutting template from the inner carton containing the grille and mounting flange. Also remove the perforated speaker cone shields from the inner cartons containing the enclosures. You will need the template and shields during installation.*

*Now is a good time to record each speaker serial number on page 2 of this guide and on your warranty card.*

- ⚠ **CAUTION:** *The 131™ marine speakers are not intended to be installed in automobiles.*

Figure 1

### Packaging Contents:

- Two 131 marine speaker enclosures
- Two mounting flanges
- Two speaker grilles
- One Owner's Guide
- One template for positioning, cutting, and drilling holes
- Two speaker cone shields
- Mounting hardware:
  - 30 screws (6 extra)
  - 10 wire nut connectors (2 extra)
  - Two 20 foot speaker cables, 18-gauge



## Tools required

You will need the following tools to complete this installation:

- Phillips-head screwdriver.
- An appropriate cutting tool for the surface to be cut. For installation in fiberglass or wood, we recommend a sabre saw. Use a short blade, and have some extra blades available. A hole saw may also be used. Large diameter hole saws are available and they allow you to make circular cuts on a flat surface.
- Drill with the following bits:
  - For drilling the screw holes a  $\frac{3}{32}$  inch (.24 cm) bit is preferred, but you could also use a  $\frac{1}{8}$  (.32 cm) inch bit.
  - For drilling the starter hole, use a  $\frac{5}{16}$  inch (.8 cm) bit.
- Center punch or awl.
- Half-round file or rasp.
- Eye and ear protection; dust mask.

- ⚠ **CAUTION:** *Failure to follow these instructions voids all warranties on your speakers. If you are unsure of your ability to complete this process, consult a professional installer. Please read this owner's guide completely before beginning installation.*

## Select the locations for your speakers

In selecting locations for your speakers, understand that there are two possible mounting options. It is easiest to mount the speakers from behind the mounting surface. However, if you cannot reach behind the mounting surface, you may cut a larger hole that allows you to insert the speaker enclosure from the front of the mounting surface. See Figure 2. With this in mind, find a location that:

- Allows sufficient room to snap on the grille. Use the template to be sure there is enough area around the holes you will cut in the bulkhead.
- Allows sufficient room for the speaker enclosure behind the bulkhead. During installation, the enclosure requires 4½ inches (11 cm) of mounting depth. However, once installed the enclosure requires only 3½ inches (9 cm) of mounting depth and 12 inches (31 cm) of extension. The enclosure may be rotated in a complete circle, but attaches to the mounting flange in only one position.
- Accommodates the speaker wire provided. Lay out lengths of wire that comfortably reach from the receiver to each speaker. Be sure the wires are secure and protected from being pinched, pulled, or damaged in any way.
- Is not close enough to adversely affect any compass.

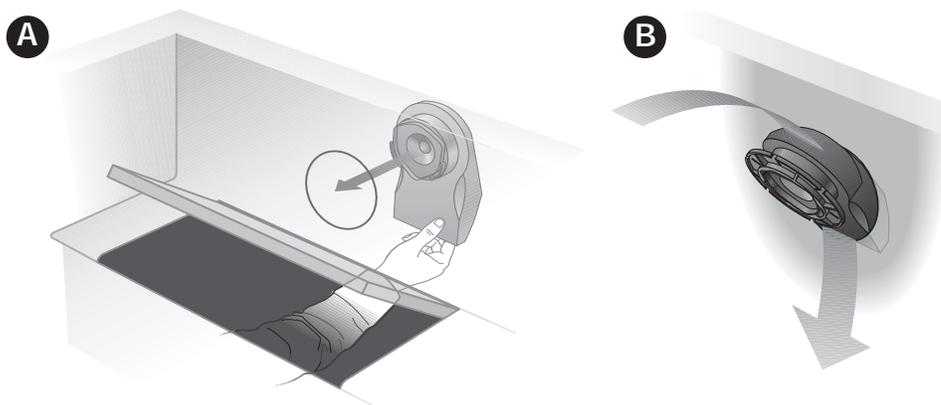
♪ *Note: The magnets in the speakers will affect a boat compass. Avoid mounting the speakers closer than three feet from the compass. If necessary, a marine installer can help correct any deviation.*

**Figure 2**

### Selecting the right locations

**A.** Mount from the rear if you can insert the speaker enclosure behind the bulkhead mounting surface.

**B.** Mount from the front if you cannot reach behind the mounting surface. If you are uncertain about the depth and clearance behind your mounting surface, consult your boat manufacturer or dealer.



♪ *Note: Before going any further with your assembly, choose one of the methods described in Figure 2 above. The instructions for A begin on page 7; B on page 11.*

### Test the speakers

It is a good idea to test your system before installation. With the power turned off, connect the receiver to the speakers.

The provided speaker cord consists of two insulated wires; one is marked or ribbed, and is always positive (+). The plain wire is always negative (-). The wires correspond to the red (+) and black (-) terminals on the back of the speaker, receiver, or amplifier. Place the stripped end of the positive (+) right channel receiver wire together with the stripped end of the positive (+) right speaker wire. Then place the stripped end of the negative right channel receiver wire together with the stripped end of the negative right speaker wire. Repeat this procedure for the left speaker.

Be sure to connect each wire to the proper terminal (positive to positive, negative to negative). For this test, just twist the wire ends together. You will use the supplied wire nuts for the permanent connections.

When you are satisfied that everything works, disconnect the speakers and continue with the installation.

### Mounting the speakers

**⚠ CAUTION:** Be sure to mount your 131™ marine speakers on a bulkhead only. Do not cut holes in the hull. We recommend you consult a marine installer before drilling or cutting any holes. Choose a safe spot for drilling. Do not mount the speakers on surfaces with concealed hazards, such as electrical conduits or plumbing.

#### The cutting and drilling template

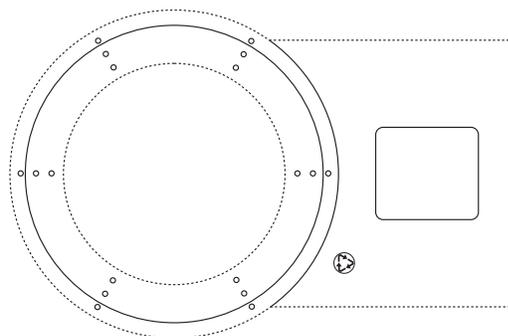
Locate the cutting and drilling template. It is perforated into the inner carton that contained your grilles and mounting flanges. The template has four functions.

1. It helps you position the speaker enclosure by showing how much room to provide for the extension of the enclosure behind the bulkhead.
2. It shows you how much room to allow for the snap on grille.
3. It assists you in cutting the appropriate hole size in the bulkhead wall.
4. It helps you drill the mounting screw holes in the bulkhead.

The template has two punch-out hole diameters. Use the smaller size for installation from behind the bulkhead. Use the larger for installation from the front. See Figures 2 & 3.

Figure 3

The template

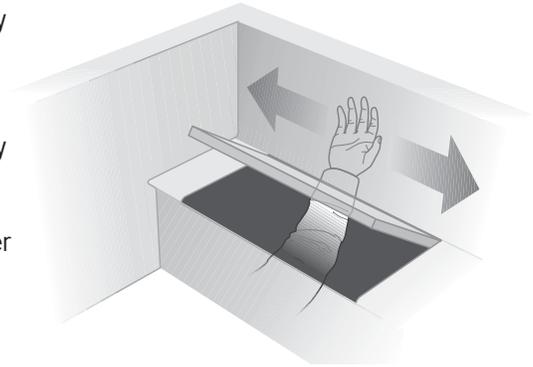


A

## Installation from the rear of the bulkhead

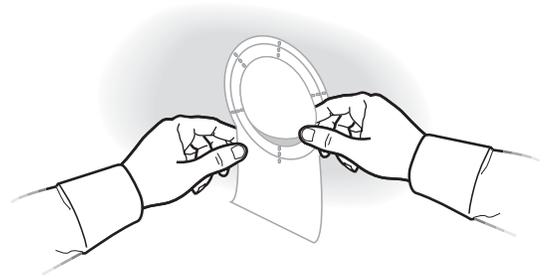
Choose the 5 $\frac{3}{8}$  inch (13.6 cm) diameter hole size if you can comfortably hold the speaker enclosure from behind the wall while installing screws from the front. This is the preferred mounting method. If the hole you cut is not perfect, any slight overcut will be hidden by the grille.

- A 1** Determine that there is enough room by reaching into the mounting area and sweeping with your hand. Determine where you will drill the hole for the speaker. You should also experiment by placing the speaker enclosure behind the bulkhead before making your final selection. Any orientation of the speaker enclosure is acceptable.

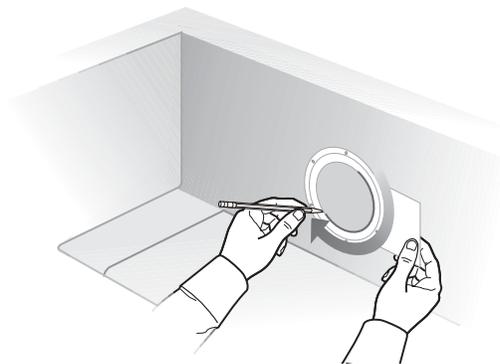


- ⚠ CAUTION:** Determine whether any obstacles exist behind the mounting surface. To be certain, contact your boat manufacturer or dealer. Also, be certain that the enclosure will fit within the mounting area before drilling any holes.

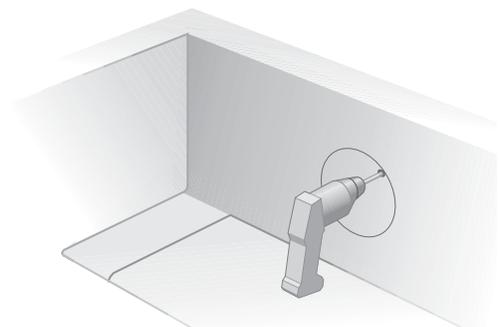
- A 2** The round outer edge of the template shows how much room to allow for the grille. The long end is used to plan for room for the enclosure behind the bulkhead. There are two perforated circles in the template. Snap out the smaller one.



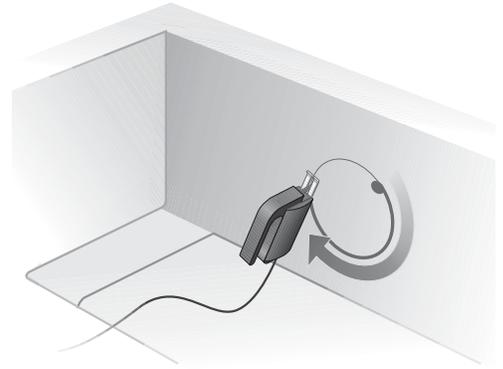
- A 3** Place the template over the area where the speaker is to be located and mark the 5 $\frac{3}{8}$  inch (13.6 cm) hole with a metal scribing tool or pencil.



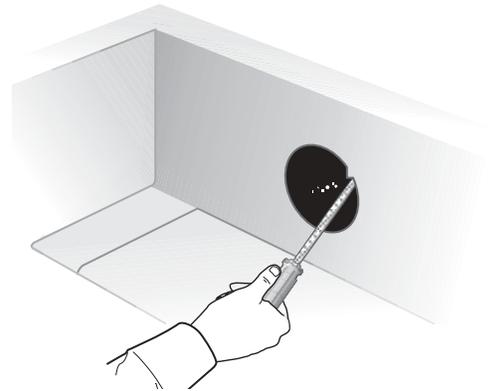
- A 4** Drill a starter hole that is large enough for your sabre saw blade. Be sure to drill inside and close to the line you have marked.



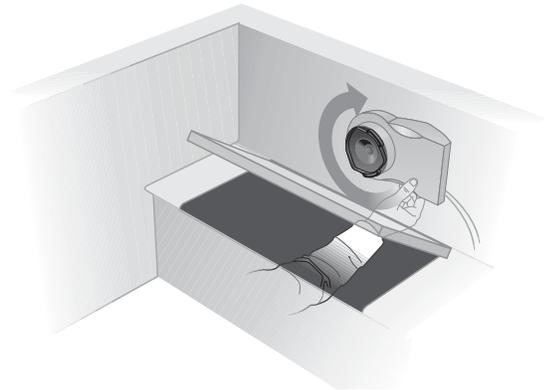
- A 5** Using the sabre saw, cut the hole for the speaker, carefully following the line. Take your time; you want a smooth-edged circular hole.



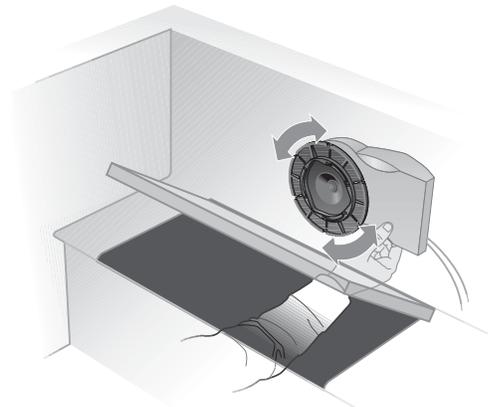
- A 6** Use a half-round file or wood rasp to smooth out any roughness in the hole you have cut.



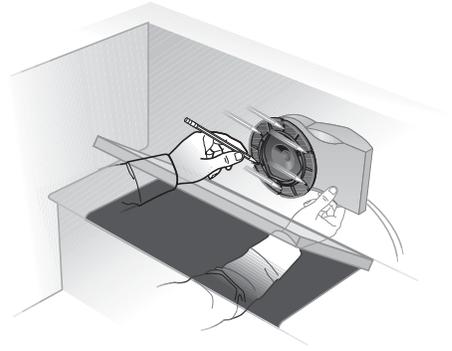
- A 7** Hold the speaker enclosure up to the hole from behind the bulkhead and find the best position for the extended portion of the enclosure. Be sure the enclosure is hidden behind the bulkhead. If the enclosure does not fit, use the file or rasp to enlarge the hole.



- A 8** Place the mounting flange so that it interlocks with the enclosure and is flush with the mounting surface.

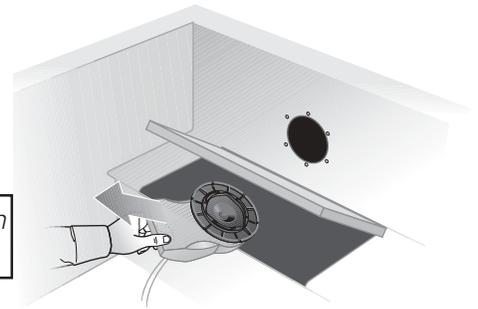


- A 9** Mark six screw holes. Use the smallest hole pattern that fits.

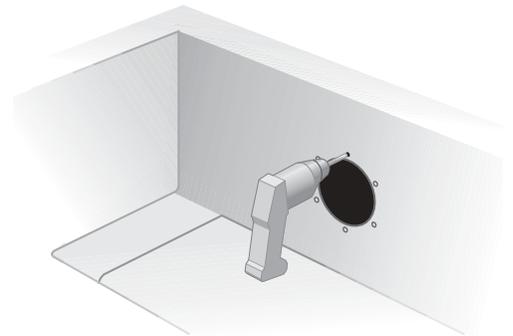


- A 10** Remove the enclosure from behind the bulkhead.

**⚠ CAUTION:** Be sure the enclosure is not in place behind the bulkhead while drilling.

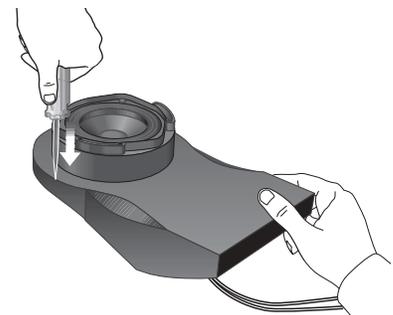


- A 11** Drill the marked holes using a 1/8 inch (.32 cm) bit. Use a center punch to make a slight indentation for your drill bit. This will keep the drill bit from "walking" away from the mark you have made.



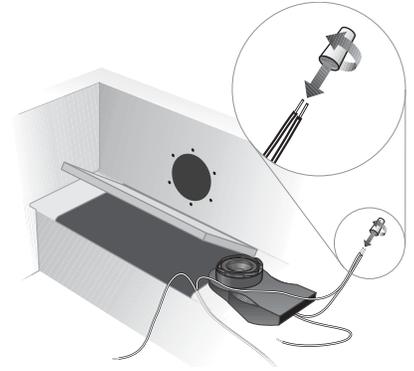
- A 12** You need to open *one* of the five marked drain holes because water can enter your 131™ marine speaker through the ports on the front of the enclosure.

Holding the enclosure in the mounting position you chose in Step 7, find the drain hole that will be at the *lowest* point when the speaker is mounted and break through the surface using a center punch, awl, or 1/8 inch (.32 cm) drill bit.



**⚠ CAUTION:** Acoustic performance is reduced if the hole is larger than 1/8 inch (.32 cm) in diameter.

- A 13** Connect the speakers. Be sure the receiver or amplifier is turned OFF. If possible, disconnect the power source. Use the supplied silicone-filled wire nuts to secure the ends of each wire pair. Place the stripped end of the positive (+) right channel receiver wire together with the stripped end of the positive (+) right speaker wire. Place the wire nut over the ends of the wires and turn it in a clockwise direction. Turn it with firm pressure until it stops; there should be no uninsulated wire visible. Repeat this procedure for the remaining wire end.

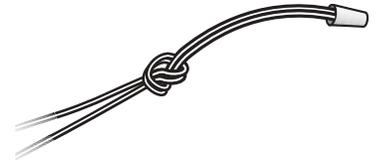


Repeat the above procedure for the left speaker.

Check that all connections are made positive to positive (+ to +) and negative to negative (- to -). Tighten any loose connections before you plug in the receiver or amplifier and turn it on.

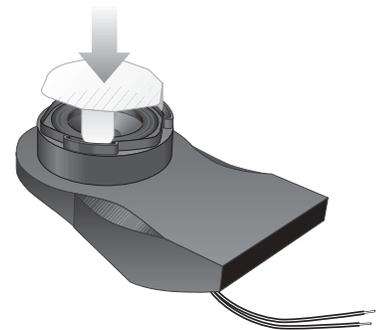
-  *Note: Twisting the ends of the wires together is not necessary.*

- A 14** Tie a knot in each joined wire pair to protect the connection from being pulled apart.



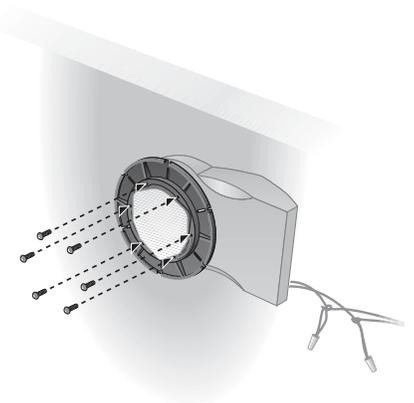
- A 15** Remove the perforated speaker cone shields from the enclosure cartons. Insert the tabs of the shields into the speaker ports. This helps protect the speaker cone from potential damage during the installation process.

-  *Note: For added protection against water entering the bulkhead, you can apply a generic silicone sealant between the flange and the mounting surface.*

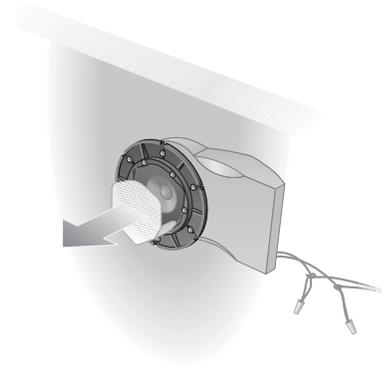


- A 16** Replace the enclosure behind the bulk head and place the mounting flange so that it interlocks with the enclosure and lines up with the drilled holes. Attach the flange to the mounting surface using six screws. Next, install six screws through the flange into the matching holes in the enclosure.

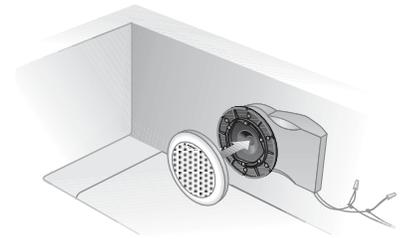
-  *Note: If you plan to use a screw gun to install the screws, you should first set the gun to its lowest torque setting (do not exceed 12 inch-pounds or 135.84 N-cm of torque). If the screw does not seat properly, finish installing the screw at the next highest torque setting, or by hand.*



- A 17** Remove the speaker cone shield from the enclosure.



- A 18** Snap the grille in place on the mounting flange. No hardware is needed to secure this part. You are now finished with the assembly. Enjoy your music system!

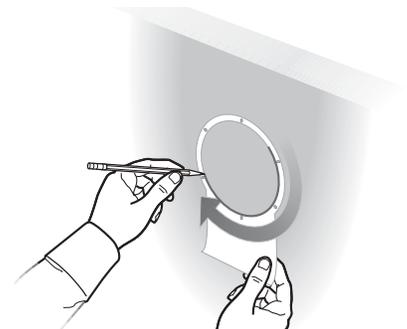
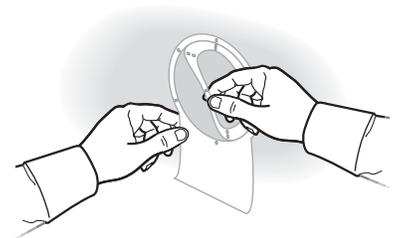


## **B** Installation from the front of the bulkhead

If you cannot reach the mounting area from behind the bulkhead, you will have to mount the speaker enclosure by inserting it through the front. To do this you will need a  $7\frac{1}{8}$  inch (18 cm) hole, the larger of the two perforated sections on your template.

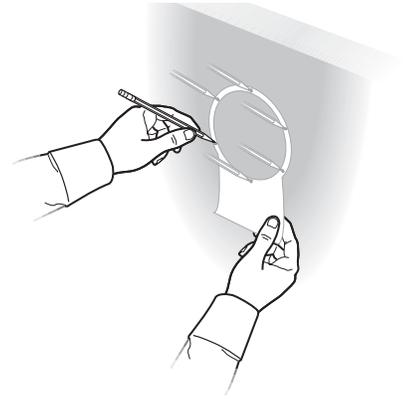
- ⚠ CAUTION:** Determine whether any obstacles exist behind the mounting surface. To be certain, contact your boat manufacturer or dealer. Also, be certain that the enclosure will fit within the mounting area before drilling any holes.

- B 1** Place the template over the area where the speaker is to be located. The round outer edge shows how much room to allow for the grille. The long end is used to judge the room needed behind the bulkhead. There are two perforated circles in the template. Snap out the larger one and mark the  $7\frac{1}{8}$  inch (18 cm) hole with a metal scribing tool or pencil.

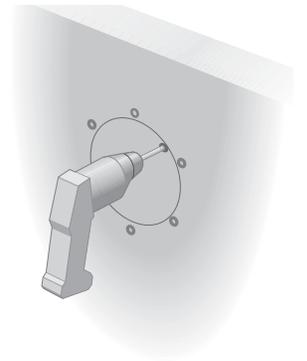


- B 2** Mark six screw holes from the largest hole pattern on the template, **but do not drill yet**. You may need to mark and drill a different set of holes along the same circle before finally attaching the flange.

♪ *Note: These markings are important to help keep the saw blade inside the line you have just drawn.*



- B 3** Drill a starter hole that is large enough for your sabre saw blade. Be sure to drill inside and close to the line you have marked.

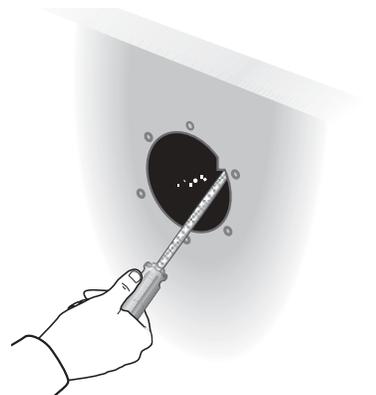


- B 4** Using the sabre saw, cut the hole for the speaker, carefully staying just inside the line. Take your time; you want a smooth edged circular hole.

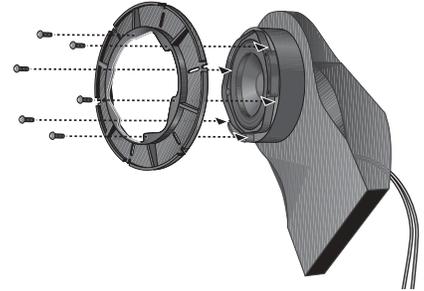
**⚠** *CAUTION: Be sure to stay inside the line you have marked, and in particular, be sure to stay well inside the hole pattern you have marked. The marked holes, or others along the same circle, will be used to secure the speaker and must not be too close to the speaker hole. It is also important to stay inside the line because any error you make could be visible after the speaker grille is installed.*



- B 5** Use a half-round file or wood rasp to smooth out any roughness in the speaker hole you have cut.

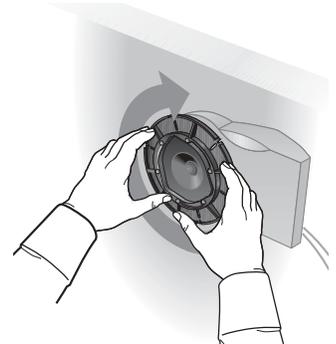


- B 6** Attach the mounting flange to the enclosure using six screws.



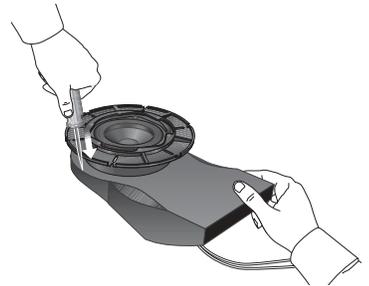
- B 7** Slide this assembly into the 7 $\frac{1}{8}$  inch (18 cm) hole and rotate the enclosure a full 360° to determine the best mounting position for the extended portion of the speaker enclosure.

When you have determined the best position, take a moment to make careful note of it. Then, remove the speaker enclosure.



- B 8** You will need to open *one* of the five marked drain holes because water can enter your 131™ marine speaker through the ports on the front of the enclosure.

Holding the enclosure in the mounting position you chose in Step 7, find the drain hole that will be at the *lowest* point when the speaker is mounted and break through the surface using a center punch, awl, or  $\frac{1}{8}$  inch (.32 cm) drill bit. Completing this task may require you to temporarily remove the flange from the enclosure.



- !** **CAUTION:** *Acoustic performance is reduced if the hole is larger than  $\frac{1}{8}$  inch (.32 cm).*

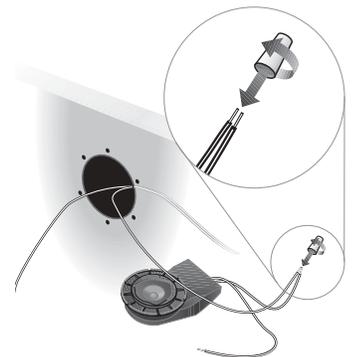
- B 9** Connect the speakers. Be sure the receiver or amplifier is turned OFF. If possible, disconnect the power source.

Use the supplied silicone-filled wire nuts to secure the ends of each wire pair. Place the stripped end of the positive (+) right channel receiver wire together with the stripped end of the positive (+) right speaker wire. Place the wire nut over the ends of the wires and turn it in a clockwise direction. Turn it with firm pressure until it stops; there should be no uninsulated wire visible. Repeat this procedure for the remaining wire end.

Repeat the above procedure for the left speaker.

Check that all connections are made positive to positive (+ to +) and negative to negative (- to -). Tighten any loose connections before you plug in the receiver or amplifier and turn it on.

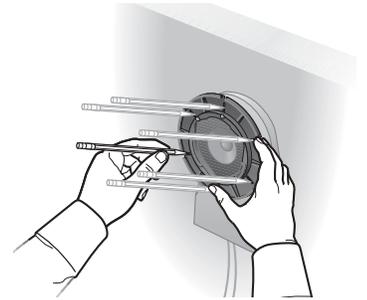
- ♪ Note:** *Twisting the ends of the wires together is not necessary.*



- B 10** Tie a knot in each joined wire pair to protect the connection from being pulled apart.

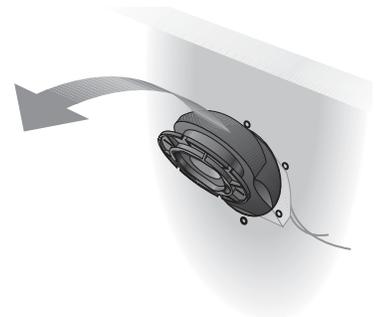


- B 11** Reinsert the enclosure into the wall in the position you determined in Step 7. If the outside circle of holes in the mounting flange line up with the ones you originally marked, remove the enclosure and drill at these marks. If they do not, make new markings that you can differentiate from your original set of markings.

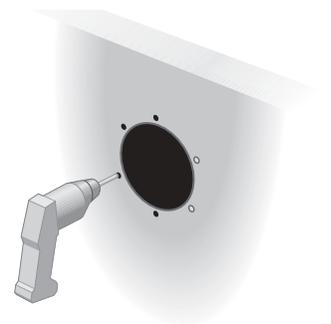


- B 12** Remove the speaker enclosure.

**!** *CAUTION: Do not drill while the speaker enclosure is in place.*

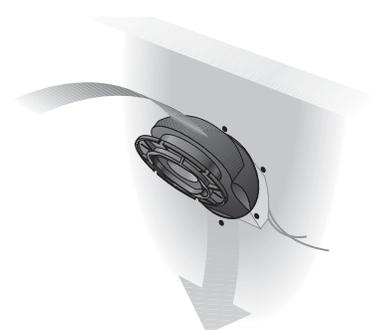


- B 13** Drill six 1/8 inch (.32 cm) holes.

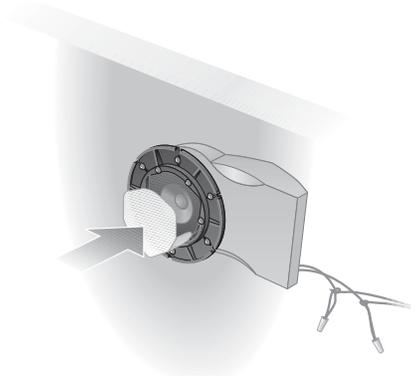


- B 14** Reinsert the speaker enclosure.

**♪** *Note: For added protection against water entering the bulkhead, you can apply a generic silicone sealant between the flange and the mounting surface.*

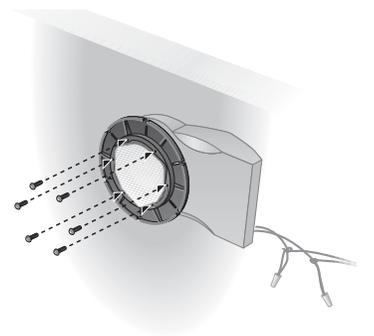


- B 15** Remove the perforated speaker cone shields from the enclosure cartons. Insert the tabs of the shields into the speaker ports. This helps protect the speaker cone from potential damage during the installation process.

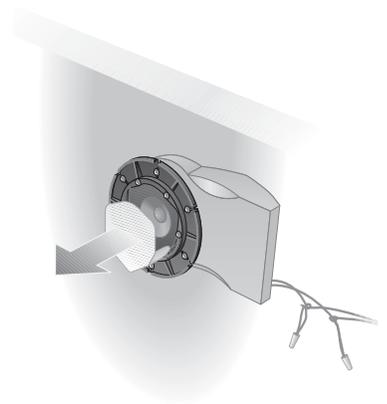


- B 16** Install six screws, if possible. You need at least three screws installed and equally spaced.

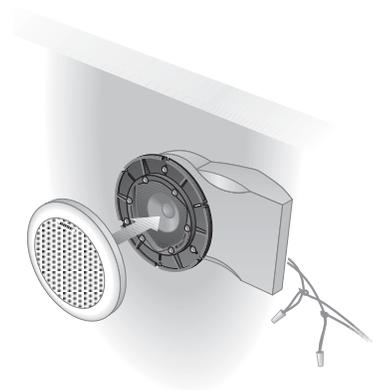
*♪ Note: If you plan to use a screw gun to install the screws, you should first set the gun to its lowest torque setting (do not exceed 12 inch-pounds or 135.84 N-cm of torque). If the screw does not seat properly, finish installing the screw at the next highest torque setting, or by hand.*



- B 17** Remove the speaker cone shield from the enclosure.



- B 18** Finally, snap on the grille to the mounting flange. No hardware is needed to secure this part. You are now finished with the assembly. Enjoy your music system!



## Cleaning the speakers

Wipe the grilles using a soft cloth dampened with a mild detergent, such as dish soap. When cleaning near the speakers with a hose, be careful to avoid forcing water behind the grille, onto the driver, or into the acoustic ports.

No other regular maintenance is required.

## Troubleshooting

If you have a problem with your 131™ marine speakers, turn off your sound source and try the solutions below. If one of these solutions does not solve your problem, contact your Bose® dealer to arrange for service. Or, to contact Bose directly, refer to the inside back cover of this guide. Bose Corporation will make every effort to remedy any problem within the terms of your warranty.

<i>Problem</i>	<i>What to do</i>
No sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the boat's receiver is turned ON.</li> <li>• Make sure the power supply of the boat is connected and adequately charged.</li> <li>• Make sure the receiver is not set to MUTE.</li> <li>• Refer to the owner's guide that came with your receiver.</li> <li>• Check connections to both the speakers and the receiver. Refer to "Test the speakers" on page 6. Correct any connection errors.</li> </ul>
No sound from one speaker	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect the working speaker from the receiver.</li> <li>• Switch the cord of the "faulty" speaker from its original receiver connections to the other set of connections (the working speaker was originally attached to those connections).                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– If the speaker now works, the problem is in your receiver.</li> <li>– If the speaker does not work, continue below.</li> </ul> </li> <li>• Remove the cord from the working speaker and connect it to the "faulty" speaker and either set of receiver connections.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– If the speaker now works, the problem is in the original speaker cord.</li> <li>– If the speaker does not work, the problem is in the speaker.</li> </ul> </li> </ul>
One speaker sounds distorted	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Follow the same procedure for the problem of no sound from one speaker, as outlined above.</li> </ul>
Not enough bass or treble	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust the bass and treble controls on the receiver.</li> <li>• Check the connections to make sure they are correctly in phase (+ to + and - to -). Refer to "Test the speakers" on page 6.</li> </ul>

## *USA*

Bose Corporation, The Mountain  
Framingham, MA 01701-9168  
1-800-367-4008  
Phone hours - ET (eastern time):  
Weekdays 8:30 a.m. to 8 p.m.  
Saturdays 9 a.m. to 3 p.m.

## *Canada*

Bose Ltd., 1-35 East Beaver Creek Road  
Richmond Hill, Ontario L4B 1B3  
1-800-465-2673  
Phone hours - ET (eastern time):  
Weekdays 9 a.m. to 5 p.m.

## *European Office*

Bose Products B.V., Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam, Nederland  
TEL 0299-390111 FAX 0299-390114

## *Australia*

Bose Australia, Inc., 1 Sorrell Street  
Parramatta, N.S.W. 2150  
TEL 02 204-6111 FAX 02 204-6122

## *Belgique/België*

Bose N.V., Limesweg 2, B-3700 Tongeren  
TEL 012-390800 FAX 012-390840

## *Danmark*

Bose A/S, Industrivej 7, 2605 Brøndby  
TEL 4343-7777 FAX 4343-7818

## *Deutschland*

Bose GmbH, Max-Planck-Straße 36d  
D-61381 Friedrichsdorf  
TEL 06172-71040 FAX 06172-710419

## *France*

Bose S.A., 6, rue Saint Vincent  
78100 Saint Germain en Laye  
TEL 01-30616363 FAX 01-30614105

## *India*

Bose Corporation India Private Limited  
W-16, Greater Kailash-II  
New Delhi 110 048  
TEL (011) 648 4462 FAX (011) 648 4463

## *Ireland*

Bose Corporation  
Carrickmacross, Co Monaghan  
TEL (042) 9661988 FAX (042) 9661998

## *Italia*

Bose S.p.A., Via della Magliana 876  
00148 Roma  
www.bose.it  
TEL 06-65670802 FAX 06-65680167

## *Japan*

Bose K.K., Shibuya YT Building  
28-3 Maruyama-cho  
Shibuya-ku, Tokyo 150  
TEL 3-5489-0955 FAX 3-5489-0592

## *Nederland*

Bose B.V., Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam  
TEL 0299-390111 FAX 0299-390109

## *Norge*

Bose A/S, Solheimsgate 11  
N-2001, Lillestrøm  
TEL 63-817380 FAX 63-810819

## *Österreich*

Bose Ges.m.b.H., Vienna Business Park  
Wienerbergstrasse 7 (10.OG)  
A-1100 Vienna  
TEL 01-60404340 FAX 01-604043423

## *Schweiz*

Bose AG, Rünenbergerstrasse 13  
4460-Gelterkinden  
TEL 061-9815544 FAX 061-9815502

## *Sverige*

Bose A/S, JohanneFredsgatan 4  
S-43153 Mölndal  
TEL 31-878850 FAX 31-274891

## *United Kingdom*

Bose Limited  
1 Ambley Green  
Gillingham Business Park  
Gillingham, Kent ME8 ONJ  
TEL 0870-741-4500 FAX 0870-741-4545

## *From other locations*

Bose Customer Service, 1 New York Ave.  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
TEL (508) 766-1900 FAX (508) 766-1919

## *World Wide Web*

www.bose.com



***BOSE***<sup>®</sup>  
***Better sound through research***<sup>®</sup>

©2004 Bose Corporation  
The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA  
188201-ENGvo AM Rev.02

*The Bose® 131™ Marine Speaker System*

Notice d'utilisation

## *Veillez lire la présente notice d'utilisation*

Le Bose® 131™ marine speaker system est conçu pour offrir une qualité sonore de loin supérieure à celle des autres systèmes d'enceintes pour bateau. La présente notice vous aidera à installer et à utiliser correctement vos enceintes. **Veillez lire attentivement toute la section d'installation avant de percer quelque trou que ce soit.** Il est essentiel de comprendre pourquoi choisir tel trou de montage plutôt qu'un autre.

## *Période de garantie*

Les enceintes pour bateau Bose 131 sont couvertes par une garantie limitée et transférable de 3 ans. Tous les détails de cette couverture sont indiqués sur la carte de garantie qui accompagne vos enceintes. Veuillez inscrire les renseignements requis sur la carte. Détachez celle-ci et renvoyez-la par courrier à Bose Corporation.

## *Informations techniques*

### *Caractéristiques*

- Cône de haut-parleur en polymère
- Enceinte à double évent en polypropylène
- Contrôle de qualité informatisé Syncom II®

### *Particularités des haut-parleurs*

- Un haut-parleur de 11,5 cm à large bande par enceinte pour environnement acoustique

### *Compatibilité/Impédance*

- Puissance maximale continue par I.E.C. : 40 watts
- Compatible avec les amplificateurs et les ampli-tuners de 10 - 80 watts par canal
- Impédance 4 - 8 ohms

### *Finition*

- Grille : blanc arctique

### *Dimensions*

- Poids, déballé : 4 kg
- 30 cm x 8,9 cm
- Diamètre de découpe :
  - 13,7 cm avec accès arrière à la surface de montage
  - 18,1 cm sans accès arrière à la surface de montage
- Diamètre de la grille : 21 cm
- Profondeur de montage : 8,9 cm
- Epaisseur du mur de montage :
  - 1,9 cm maximum - montage arrière
  - 1,2 cm maximum - montage avant

## *Pour votre information...*

Les numéros de série figurent sur l'étiquette de chaque enceinte pour bateau 131.

Numéros de série : \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_

Nom du revendeur : \_\_\_\_\_

Téléphone du revendeur : \_\_\_\_\_ Date d'achat : \_\_\_\_\_

Nous vous conseillons de conserver votre carte de garantie avec cette notice d'utilisation.

*Où trouver...*

Préparatifs	
Ouverture du carton d'emballage .....	4
Outils requis .....	4
Positionnement des enceintes .....	5
Installation des enceintes	
Vérification des enceintes .....	6
Montage des enceintes .....	6
Installation des enceintes par l'arrière de la cloison .....	7
Installation des enceintes par l'avant de la cloison .....	11
Entretien des enceintes	
Nettoyage des enceintes .....	16
Identification des problèmes .....	16
Bose® Corporation .....	avant-dernière page

## Ouverture du carton d'emballage

Déballez soigneusement les enceintes et conservez tous les matériaux d'emballage pour utilisation ultérieure. N'essayez aucun élément du système d'enceintes si l'une des pièces est abîmée. Prenez aussitôt contact avec Bose® Corporation ou votre distributeur Bose agréé. Vérifiez si votre système comporte tous les éléments illustrés à la figure 1. Pour l'expédition, le support de montage est inséré à l'intérieur de la grille d'enceinte. Séparez ces éléments avant l'installation.

♪ *Note : détachez le gabarit poinçonné à l'intérieur du carton d'emballage de la grille et du support. Retirez également les écrans protecteurs poinçonnés dans le carton des enceintes. Le gabarit et les écrans protecteurs vous seront utiles lors de l'installation.*

*Prenez le temps d'inscrire le numéro de série de chaque enceinte à la page 2 de la notice et sur votre carte de garantie.*

⚠ **ATTENTION** : les enceintes pour bateau 131™ ne sont pas faites pour être installées dans une automobile.

### Figure 1

Contenu de l'emballage :

- Deux enceintes pour bateau 131
- Deux supports de montage
- Deux grilles de haut-parleur
- Une notice d'utilisation
- Un gabarit pour le positionnement et le perçage
- Deux écrans protecteurs pour haut-parleurs
- Matériel de montage :
  - 30 vis (6 en supplément)
  - 10 serre-fils (2 en supplément)
  - Deux câbles d'enceinte de 6,5 m, de section 18



## Outils requis

Vous aurez besoin des outils suivants pour effectuer l'installation :

- Un tournevis à pointe étoile.
- Une scie, selon le type de surface à couper. Pour l'installation sur le bois ou la fibre de verre, une scie sauteuse est tout indiquée. Employez une lame courte, en ayant sous la main plusieurs lames de rechange. Vous pouvez également utiliser une scie cylindrique. Des lames cylindriques d'assez grand diamètre permettent de percer des trous circulaires sur une surface plane.
- Les mèches suivantes pour le perçage :
  - Pour les trous de vis, une mèche de 2 mm est idéale, mais une mèche de 3 mm peut également convenir.
  - Pour percer un avant-trou, utilisez une mèche de 8 mm.
- Un pointeau ou une alène.
- Une lime ou une râpe demi-ronde.
- Des accessoires de protection pour les yeux et les oreilles ainsi qu'un masque à poussière.

⚠ **ATTENTION** : tout manquement aux instructions ci-dessus annule la garantie de vos enceintes. Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir effectuer l'installation vous-même, veuillez faire appel à un professionnel. Prenez le temps de lire au complet la présente notice avant de commencer l'installation.

## Positionnement des enceintes

En choisissant l'emplacement de vos enceintes, rappelez-vous qu'il existe deux possibilités de montage. Il est plus facile de fixer les enceintes par l'arrière de la cloison de montage. Toutefois, si vous ne pouvez accéder à l'arrière de cette cloison, il vous est possible de découper une ouverture plus grande, vous permettant d'insérer l'enceinte par l'avant. Voir figure 2. Tout en tenant compte de cette possibilité, choisissez chaque emplacement comme suit :

- L'endroit offre suffisamment d'espace pour enclencher la grille. Servez-vous du gabarit pour vérifier s'il reste suffisamment d'espace autour de l'ouverture que vous percerez dans la cloison.
- L'endroit offre suffisamment d'espace pour insérer l'enceinte derrière la cloison. Durant l'installation, l'enceinte exige une profondeur de 11,5 cm. Toutefois, une fois l'installation terminée, l'enceinte ne requiert qu'une profondeur de 8,9 cm et un espace de 30,5 cm. Vous pouvez faire pivoter l'enceinte sur un tour complet, mais les attaches du support de montage n'ont qu'une seule position.
- L'endroit permet d'acheminer commodément chaque fil d'enceinte inclus dans l'emballage. Déroulez une longueur amplement suffisante de câble entre l'ampli-tuner et chaque enceinte. Assurez-vous que les câbles sont correctement branchés et bien fixés, et ne peuvent être tirés, coincés ou abimés.
- L'endroit est assez éloigné du compas pour ne pas nuire à sa précision.

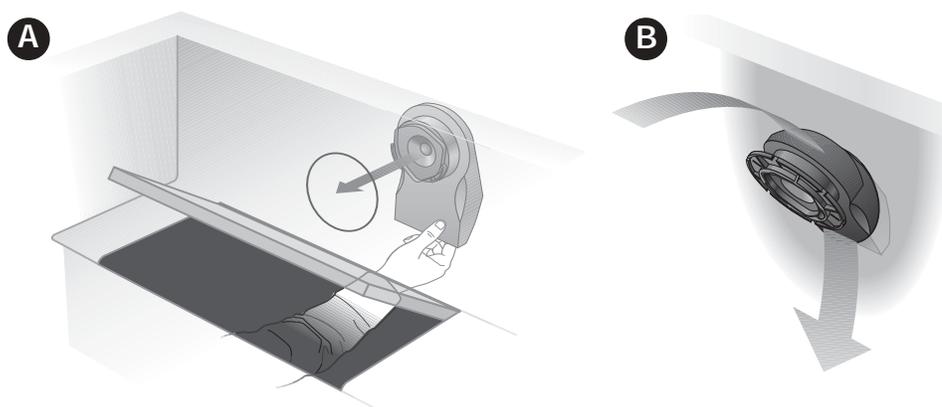
♪ *Note : les aimants des haut-parleurs peuvent fausser le compas d'un bateau. Eviter d'installer les enceintes à moins d'un mètre du compas. S'il est impossible de faire autrement, un ouvrier maritime peut vous aider à corriger une déviation.*

Figure 2

Choix d'un emplacement approprié.

A. Effectuez le montage par l'arrière si vous pouvez insérer l'enceinte derrière la cloison de montage.

B. Effectuez le montage par l'avant si vous ne pouvez pas accéder à l'arrière de la cloison de montage. Si vous ignorez la profondeur disponible derrière la cloison choisie, consultez le fabricant ou le vendeur de votre bateau.



*Note : avant de poursuivre l'assemblage, choisissez l'une des méthodes décrites à la figure 2 ci-dessus. Les instructions de la méthode A commencent à la page 7 ; celles de la méthode B, à la page 11.*

### Vérification des enceintes

Il est toujours plus prudent de vérifier si votre système fonctionne bien avant de commencer l'installation. L'interrupteur étant en position Arrêt, branchez l'ampli-tuner sur les enceintes.

Le câble d'enceinte inclus comporte deux fils isolés, dont l'un, à gaine marquée ou striée, est toujours positif (+) et l'autre, uni, est toujours négatif (-). Les fils correspondent aux bornes rouges (+) et noires (-) derrière les enceintes, l'amplificateur ou l'ampli-tuner. Reliez l'extrémité dégainée du fil positif (+) du canal droit de l'ampli-tuner à l'extrémité dégainée du fil positif (+) de l'enceinte droite. Puis, reliez l'extrémité dégainée du fil négatif (-) du canal droit de l'ampli-tuner à l'extrémité dégainée du fil négatif de l'enceinte droite. Répétez l'opération pour l'enceinte gauche.

Vérifiez si les fils sont correctement branchés sur les bornes (positif à positif, négatif à négatif). Pour les fins de ce test, il suffit de tordre ensemble l'extrémité des fils. Les serre-fils serviront lors de l'installation finale.

Après avoir vérifié que le système fonctionne à votre entière satisfaction, débranchez les enceintes et poursuivez l'installation.

### Montage des enceintes

**⚠ ATTENTION :** assurez-vous que l'endroit choisi pour vos enceintes de bateau 131™ est bien une cloison. Ne percez surtout pas la coque. Nous vous recommandons de consulter un ouvrier maritime avant de percer quelque trou que ce soit. Choisissez un endroit sûr pour percer. Ne montez pas les enceintes sur des surfaces pouvant cacher des câbles électriques, tuyaux de plomberie ou un risque quelconque.

#### Gabarit de perçage

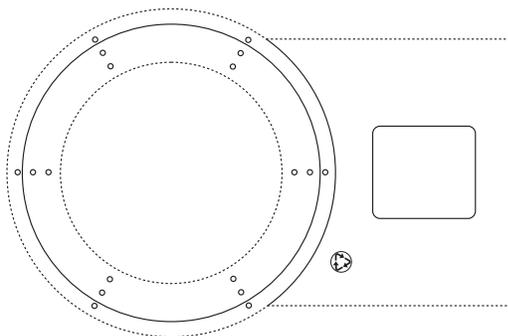
Prenez le gabarit de perçage. Si vous ne l'avez pas déjà détaché, son contour est poinçonné dans le carton intérieur contenant les grilles et les supports de montage. Le gabarit a quatre fonctions.

1. Il permet de positionner l'enceinte tout en montrant quel espace lui est nécessaire derrière la cloison.
2. Il indique l'espace requis pour enclencher la grille.
3. Il permet de déterminer le diamètre de l'ouverture à percer dans la cloison.
4. Il permet de percer au bon endroit chaque trou de vis dans la cloison.

Le gabarit comporte deux diamètres à détacher. Servez-vous du plus petit pour installer vos enceintes par l'arrière de la cloison. Utilisez le plus grand cercle pour les installer par l'avant. Voir Figures 2 et 3.

Figure 3

Le gabarit

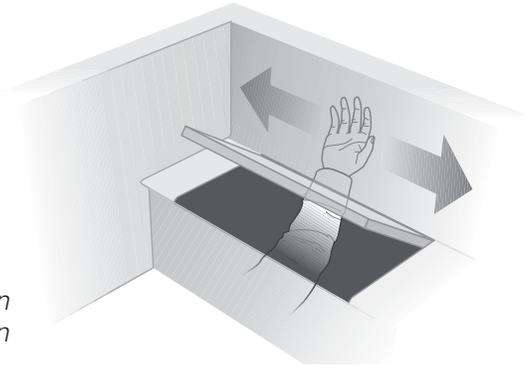


A

## Installation des enceintes par l'arrière de la cloison

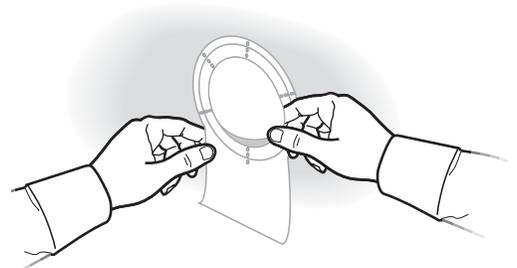
Choisissez un diamètre de 13,7 cm si vous pouvez facilement tenir l'enceinte derrière le mur tout en enfonçant les vis par l'avant. Il s'agit de la méthode d'installation idéale. Si l'ouverture que vous avez percée n'est pas parfaitement ronde, les légères imperfections seront masquées par la grille.

- A 1** Vérifiez à tâtons si vous disposez d'un espace suffisant pour l'enceinte. Déterminez l'emplacement exact de l'ouverture du haut-parleur. Essayez l'enceinte derrière la cloison pour être bien sûr de l'endroit. L'orientation de l'enceinte n'a aucune importance.

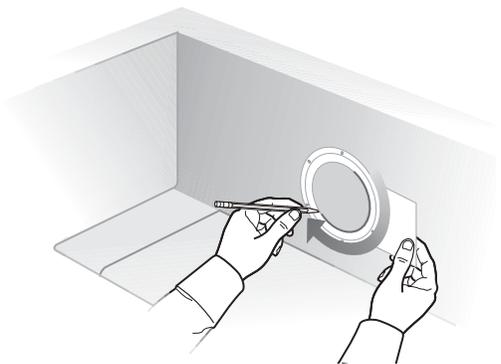


- ⚠** **ATTENTION** : assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve derrière la cloison de montage. Pour plus de certitude, prenez contact avec le fabricant ou le vendeur de votre bateau. De même, vérifiez si l'enceinte pourra s'insérer dans l'espace prévu avant de percer quelque trou que ce soit.

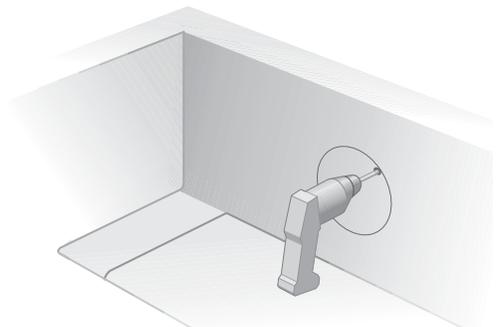
- A 2** Le rond extérieur du gabarit indique l'espace à réserver à la grille. La partie allongée permet de déterminer l'espace nécessaire à l'enceinte derrière la cloison. Le gabarit comporte deux cercles poinçonnés. Détachez le plus petit des deux.



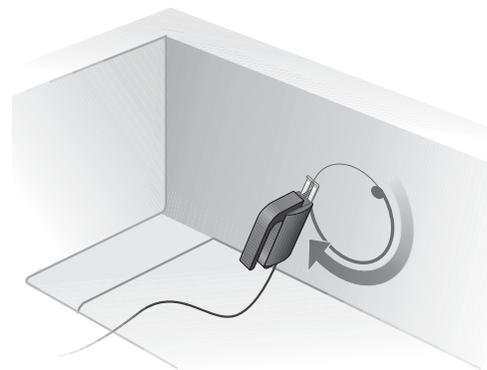
- A 3** Placez le gabarit à l'endroit choisi et tracez le cercle de 13,7 cm avec un crayon ou une pointe métallique.



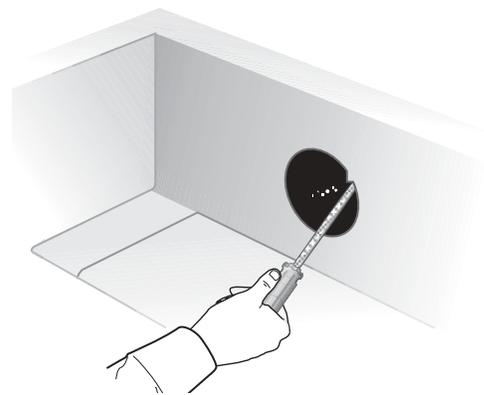
- A 4** Percez un avant-trou suffisamment grand pour insérer la lame d'une scie sauteuse. Percez-le à l'intérieur du cercle tracé et assez proche de celui-ci.



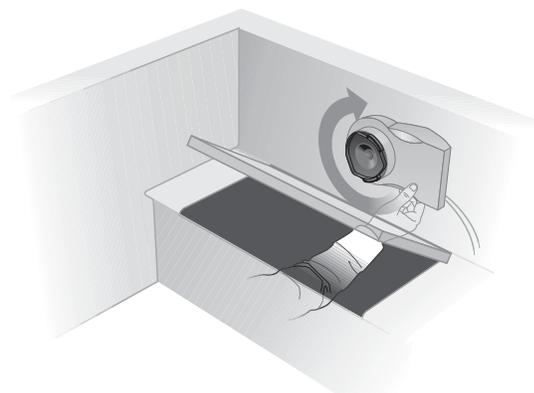
- A 5** A l'aide de votre scie sauteuse, découpez le trou du haut-parleur en suivant soigneusement la ligne. Prenez tout votre temps afin d'obtenir le cercle le plus parfait que possible.



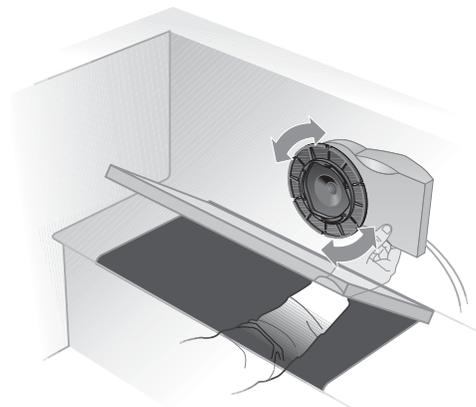
- A 6** Avec une lime ou une râpe demi-ronde, éliminez toute imperfection de l'ouverture découpée.



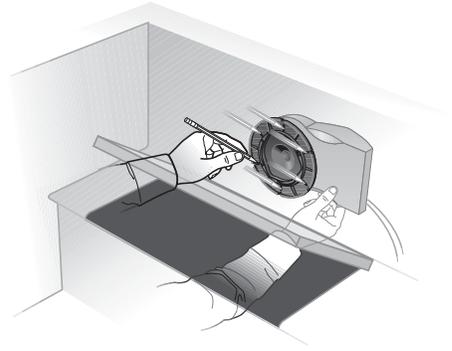
- A 7** Insérez l'enceinte derrière la cloison, en la maintenant dans la meilleure position possible, compte tenu de sa partie allongée. Assurez-vous que l'enceinte est entièrement masquée par la cloison. Si l'enceinte ne s'insère pas correctement dans l'ouverture, agrandissez cette dernière avec une lime ou une râpe.



- A 8** Placez le support de montage au ras de la surface, tout en le bloquant dans l'enceinte.

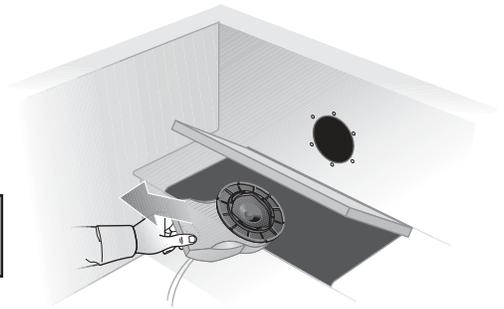


- A 9** Marquez six trous de vis. Servez-vous des plus petits trous qui conviennent.

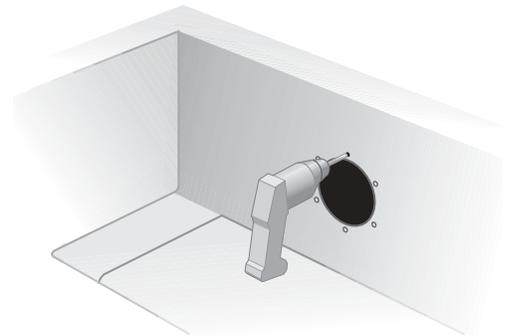


- A 10** Retirez l'enceinte de derrière la cloison.

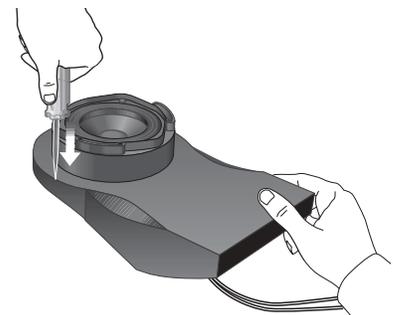
**⚠** *ATTENTION : prenez soin de retirer l'enceinte avant de percer.*



- A 11** Percez les trous à l'aide d'une mèche de 3 mm. Centrez préalablement chaque trou avec un pointeau ou une alène. Vous éviterez ainsi que la mèche ne dévie de l'endroit voulu.

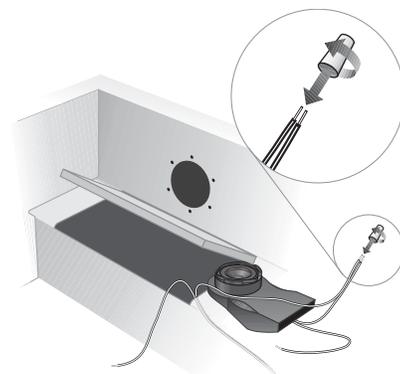


- A 12** Vous devrez libérer l'un des cinq trous de drainage de votre enceinte pour bateau 131™ afin que l'eau qui s'infiltré dans les événements situés à l'avant de celle-ci puisse s'écouler.
- En maintenant l'enceinte dans la position de montage déterminée au point 7, choisissez le trou de drainage le plus bas possible et percez la surface avec une mèche de 3 mm, en utilisant un pointeau ou une alène pour centrer le trou.



**⚠** *ATTENTION : un trou supérieur à 3 mm réduit le rendement acoustique de l'enceinte.*

- A 13** Connectez les enceintes. Assurez-vous que l'amplificateur ou l'ampli-tuner est bien hors tension. Si possible, débranchez l'appareil de la source d'alimentation. Servez-vous des serre-fils remplis de silicone pour réunir définitivement chaque paire de fils. Reliez l'extrémité dégainée du fil positif (+) du canal droit de l'ampli-tuner à l'extrémité dégainée du fil positif (+) de l'enceinte droite. Placez un serre-fils sur l'extrémité des fils et vissez-le vers la droite. Appuyez fermement tout en vissant jusqu'à ce que le serre-fils bloque. Aucune portion dégainée du fil ne devrait être visible. Répétez l'opération pour l'autre fil.

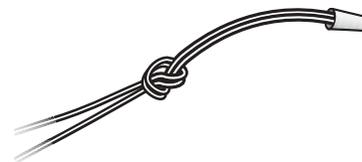


Procédez de la même façon pour l'enceinte gauche.

Vérifiez si les connexions ont été faites correctement, positif à positif (+ à +) et négatif à négatif (- à -). Resserrez toute connexion lâche avant de brancher l'amplificateur ou l'ampli-tuner et de le mettre sous tension.

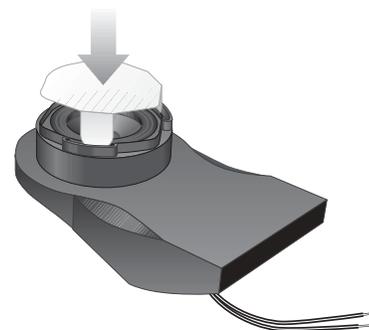
- ♪ *Note : il n'est pas nécessaire de tordre les fils ensemble avant de placer le serre-fils.*

- A 14** Nouez chaque paire de fils de manière à protéger les connexions.



- A 15** Détachez les écrans protecteurs poinçonnés dans le carton des enceintes. Insérez les languettes des écrans dans les événements des enceintes. Ces écrans servent à protéger le cône des haut-parleurs pendant l'installation.

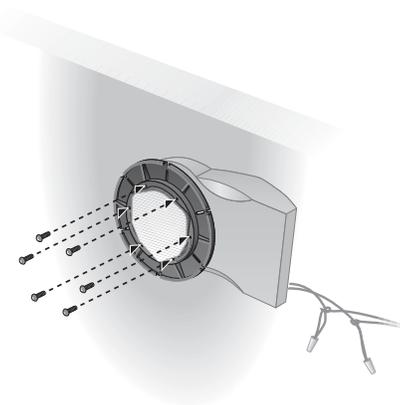
- ♪ *Note : pour mieux protéger la cloison contre les infiltrations d'eau, appliquez un enduit au silicone entre le support et la cloison de montage.*



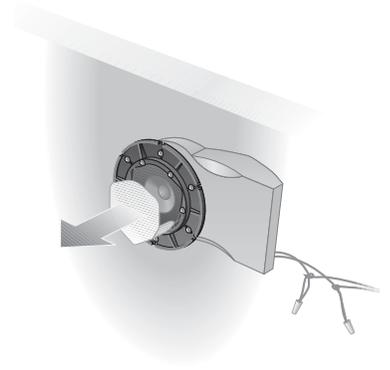
- A 16** Remplacez l'enceinte derrière la cloison, installez le support de montage en le bloquant dans l'enceinte et alignez-le sur les trous que vous avez percés. Fixez le support avec six vis.

Puis, insérez six vis à travers le support dans les trous correspondants de l'enceinte.

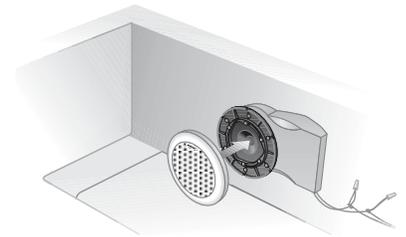
- ♪ *Note : si vous utilisez un tournevis électrique, réglez-le à la puissance minimale (ne dépassez pas une pression dynamométrique de 1 pied-livre). Si la vis ne s'appuie pas correctement contre la surface, réglez le tournevis à la puissance suivante ou serrez la vis à la main.*



- A 17** Retirez l'écran protecteur de l'enceinte.



- A 18** Enclenchez la grille sur le support de montage. Aucun outil n'est nécessaire pour fixer cette pièce. L'installation est maintenant terminée. Nous vous souhaitons une bonne écoute !



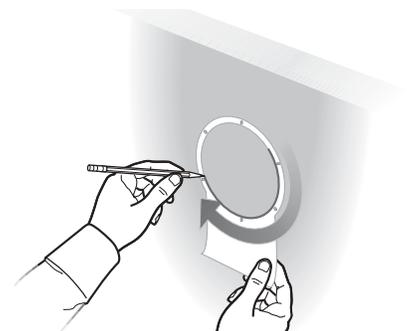
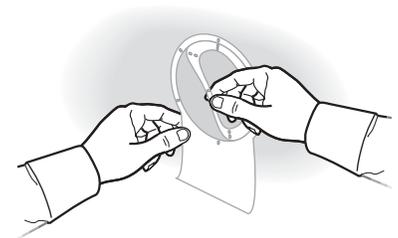
## **B** Installation des enceintes par l'avant de la cloison

Si vous ne pouvez accéder à l'arrière de la cloison de montage, vous devez insérer l'enceinte par l'avant. A cette fin, vous devrez utiliser une ouverture de 18,1 cm, laquelle correspond au plus grand des deux cercles poinçonnés dans le gabarit.

- ⚠** **ATTENTION** : assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve derrière la cloison de montage. Pour plus de certitude, prenez contact avec le fabricant ou le vendeur de votre bateau. De même, vérifiez si l'enceinte pourra s'insérer dans l'espace prévu avant de percer quelque trou que ce soit.

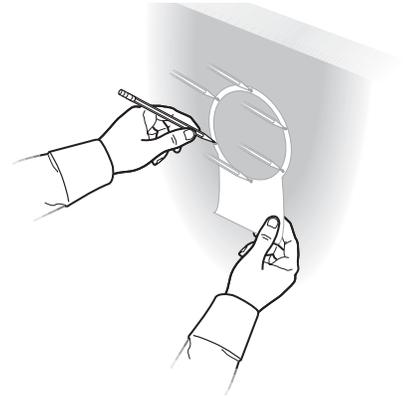
- B 1** Placez le gabarit à l'endroit choisi. Le rond extérieur du gabarit indique l'espace à réserver à la grille. La partie allongée permet de déterminer l'espace nécessaire à l'enceinte derrière la cloison. Le gabarit comporte deux cercles poinçonnés.

Détachez le plus grand des deux et tracez le cercle de 18,1 cm avec un crayon ou une pointe métallique.

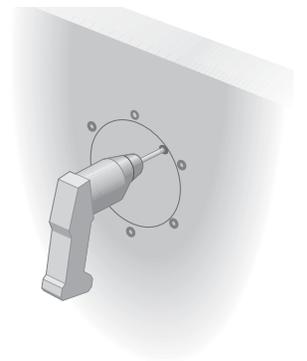


- B 2** Marquez six trous de vis dans le plus grand cercle du gabarit, **mais ne les percez pas tout de suite**. Vous devrez peut-être marquer et percer une nouvelle série de trous dans le même cercle avant de fixer définitivement le support.

♪ *Note : ces marques sont essentielles pour maintenir la lame de la scie à l'intérieur de la ligne que vous venez de tracer.*



- B 3** Percez un avant-trou suffisamment grand pour insérer la lame de votre scie sauteuse. Percez-le à l'intérieur du cercle tracé et assez proche de celui-ci.

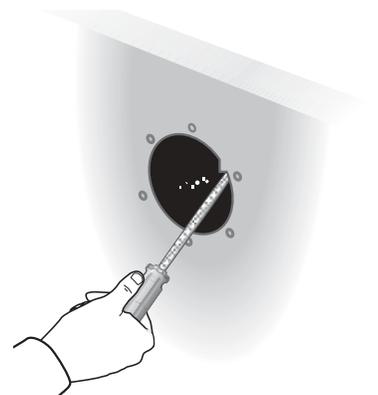


- B 4** A l'aide de votre scie sauteuse, découpez l'ouverture du haut-parleur en suivant soigneusement l'intérieur de la ligne. Prenez tout votre temps afin d'obtenir un cercle parfaitement circulaire.

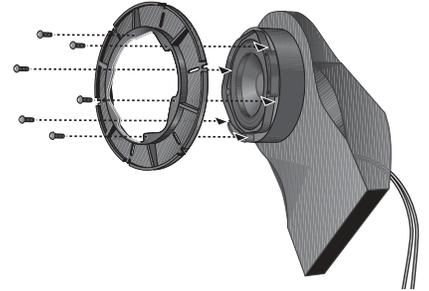
**⚠** **ATTENTION** : prenez soin de scier à l'intérieur de la ligne et, en particulier, vis-à-vis des trous que vous avez marqués. Ces trous, ou éventuellement une autre série de trous tracés dans le même cercle, serviront à fixer l'enceinte. Conséquemment, ils ne doivent pas être trop proches de l'ouverture du haut-parleur. Il est également important que le découpage se fasse à l'intérieur de la ligne parce que toute erreur risque d'être visible, une fois la grille installée.



- B 5** Avec une lime ou une râpe demi-ronde, éliminez toute imperfection de l'ouverture découpée.

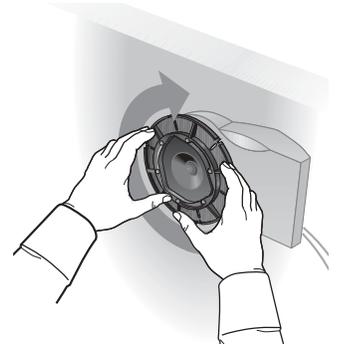


- B 6** Fixez le support de montage sur l'enceinte au moyen de six vis.



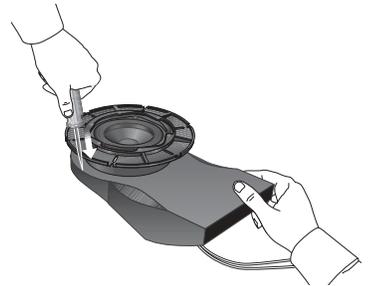
- B 7** Glissez l'enceinte dans l'ouverture de 18,1 cm et faites-lui décrire un cercle complet afin de déterminer la position idéale de l'enceinte, compte tenu de sa partie allongée.

Une fois cette position établie, notez-la soigneusement. Puis, retirez l'enceinte.



- B 8** Vous devrez libérer l'un des cinq trous de drainage de votre enceinte pour bateau 131™ afin que l'eau qui s'infiltré dans les événements situés à l'avant de celle-ci puisse s'écouler.

En maintenant l'enceinte dans la position de montage déterminée au point 7, choisissez le trou de drainage le plus bas possible et percez la surface avec une mèche de 3 mm, en utilisant un pointeau ou une alène pour centrer le trou. Vous devrez peut-être retirer le support de l'enceinte pour effectuer cette opération.



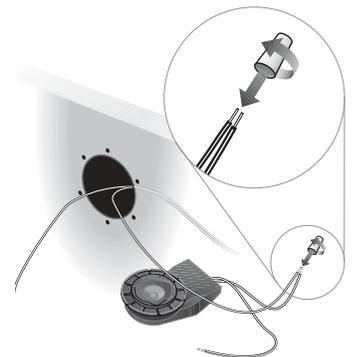
- !** **ATTENTION** : un trou supérieur à 3 mm réduit le rendement acoustique de l'enceinte.

- B 9** Connectez les enceintes. Assurez-vous que l'amplificateur ou l'ampli-tuner est bien hors tension. Si possible, débranchez l'appareil de la source d'alimentation.

Servez-vous des serre-fils remplis de silicone pour réunir définitivement chaque paire de fils. Reliez l'extrémité dégainée du fil positif (+) du canal droit de l'ampli-tuner à l'extrémité dégainée du fil positif (+) de l'enceinte droite. Placez un serre-fils sur l'extrémité des fils et vissez-le vers la droite. Appuyez fermement tout en vissant jusqu'à ce que le serre-fils bloque. Aucune portion dégainée du fil ne devrait être visible. Répétez l'opération pour l'autre fil.

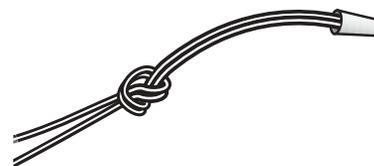
Procédez de la même façon pour l'enceinte gauche.

Vérifiez si les connexions ont été faites correctement, positif à positif (+ à +) et négatif à négatif (- à -). Resserrez toute connexion lâche avant de mettre l'amplificateur ou l'ampli-tuner sous tension et d'ouvrir l'interrupteur.

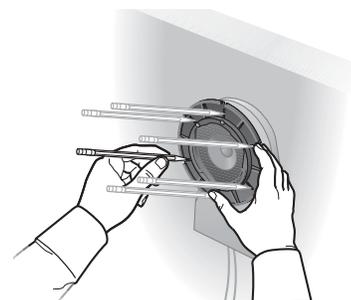


- ♪** *Note* : il n'est pas nécessaire de tordre les fils ensemble avant de placer le serre-fils.

- B 10** Nouez chaque paire de fils de manière à protéger les connexions.

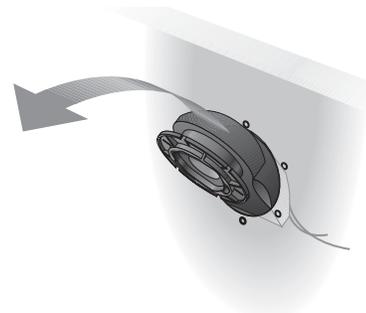


- B 11** Réinsérez l'enceinte dans la cloison dans la position que vous avez déterminée au point 7. Si la série de trous du cercle extérieur du support est correctement alignée sur ceux que vous avez marqués, enlevez l'enceinte et percez les trous. S'ils ne sont pas bien alignés, tracez de nouvelles marques de manière à pouvoir les distinguer de la première série.

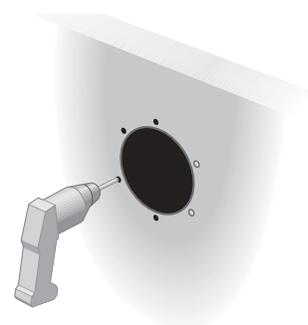


- B 12** Retirez l'enceinte.

**!** *ATTENTION : ne percez aucun trou tant que l'enceinte est en place.*

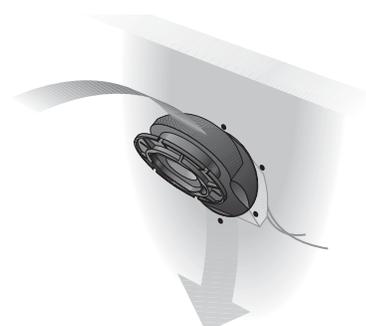


- B 13** Percez six trous de 3 mm.

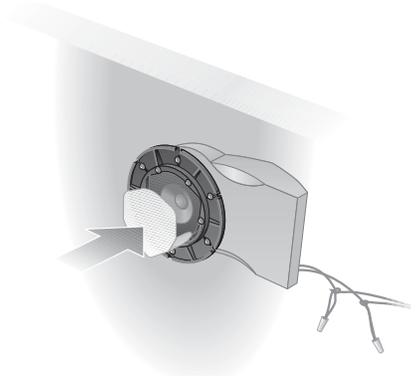


- B 14** Réinsérez l'enceinte.

**♪** *Note : pour mieux protéger la cloison contre les infiltrations d'eau, appliquez un enduit au silicone entre le support et la cloison de montage.*

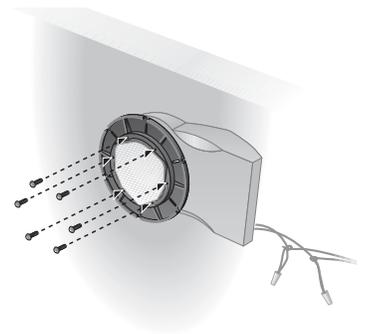


- B 15** Détachez les écrans protecteurs poinçonnés dans le carton des enceintes. Insérez les languettes des écrans dans les événements des enceintes. Ces écrans servent à protéger le cône des haut-parleurs pendant l'installation.

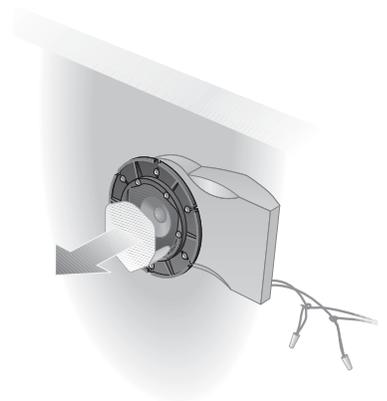


- B 16** Si possible, installez les six vis. Il en faut au moins trois, réparties à égale distance.

♪ *Note : si vous utilisez un tournevis électrique, réglez-le à la puissance minimale (ne dépassez pas une pression dynamométrique de 1 pied-livre). Si la vis ne s'appuie pas correctement contre la surface, réglez le tournevis à la puissance suivante ou serrez la vis à la main.*



- B 17** Retirez l'écran protecteur de l'enceinte.



- B 18** Enclenchez la grille sur le support de montage. Aucun outil n'est nécessaire pour fixer cette pièce. L'installation est maintenant terminée. Nous vous souhaitons une bonne écoute!



## Nettoyage des enceintes

Essayez la grille avec un chiffon doux imbibé d'un détergent ordinaire, tel que du savon à vaisselle. Si vous nettoyez au boyau d'arrosage à proximité des enceintes, évitez de forcer l'eau derrière la grille, dans le haut-parleur ou dans les événements acoustiques.

Aucun autre entretien n'est requis.

## Identification des problèmes

En cas de difficulté avec votre système d'enceintes 131™ pour bateau, coupez la source sonore et essayez les solutions ci-dessous. Si elles ne vous permettent pas de résoudre votre problème, demandez les services de votre distributeur Bose® ou prenez directement contact avec Bose en vous référant à la couverture arrière intérieure de la notice. Bose Corporation mettra tout en œuvre pour résoudre votre problème, dans les limites de votre garantie.

<i>Problème</i>	<i>Solution</i>
Aucun son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si l'interrupteur de l'ampli-tuner est en marche.</li> <li>• Vérifiez si la source d'alimentation du bateau est branchée et correctement chargée.</li> <li>• Vérifiez si l'ampli-tuner n'est pas réglé en position sourdine (MUTE).</li> <li>• Consultez la notice d'utilisation de votre ampli-tuner.</li> <li>• Vérifiez les connexions des deux enceintes et de l'ampli-tuner. Reportez-vous à la section « Vérification des enceintes » à la page 6. Corrigez toute connexion erronée.</li> </ul>
L'une des enceintes est muette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débranchez l'enceinte qui fonctionne derrière l'ampli-tuner.</li> <li>• Déconnectez le câble de l'enceinte « défectueuse » et branchez-le sur les bornes du canal qui fonctionne (celles où se trouvait l'autre enceinte). <ul style="list-style-type: none"> <li>– Si l'enceinte se met à fonctionner, le problème réside dans l'ampli-tuner.</li> <li>– Si l'enceinte ne fonctionne pas, poursuivez ci-dessous.</li> </ul> </li> <li>• Débranchez le câble derrière l'enceinte qui fonctionne et connectez-le à l'enceinte « défectueuse » ainsi qu'à l'une ou l'autre des paires de bornes de l'ampli-tuner. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Si l'enceinte se met à fonctionner, le problème réside dans le câble de l'enceinte originale.</li> <li>– Si l'enceinte ne fonctionne pas, le problème réside dans le haut-parleur.</li> </ul> </li> </ul>
La sonorité d'une enceinte est déformée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Référez-vous à la marche à suivre ci-dessus lorsque l'une des enceintes est muette.</li> </ul>
Manque de basses et d'aigus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez les boutons de basses et d'aigus de l'ampli-tuner.</li> <li>• Vérifiez si les connexions sont correctement en phase (+ à + et - à -). Reportez-vous à la section « Vérification des enceintes » à la page 6.</li> </ul>

## *USA*

Bose Corporation, The Mountain  
Framingham, MA 01701-9168  
1-800-367-4008  
Phone hours - ET (eastern time):  
Weekdays 8:30 a.m. to 8 p.m.  
Saturdays 9 a.m. to 3 p.m.

## *Canada*

Bose Ltd., 1-35 East Beaver Creek Road  
Richmond Hill, Ontario L4B 1B3  
1-800-465-2673  
Phone hours - ET (eastern time):  
Weekdays 9 a.m. to 5 p.m.

## *European Office*

Bose Products B.V., Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam, Nederland  
TEL 0299-390111 FAX 0299-390114

## *Australia*

Bose Australia, Inc., 1 Sorrell Street  
Parramatta, N.S.W. 2150  
TEL 02 204-6111 FAX 02 204-6122

## *Belgique/België*

Bose N.V., Limesweg 2, B-3700 Tongeren  
TEL 012-390800 FAX 012-390840

## *Danmark*

Bose A/S, Industrivej 7, 2605 Brøndby  
TEL 4343-7777 FAX 4343-7818

## *Deutschland*

Bose GmbH, Max-Planck-Straße 36d  
D-61381 Friedrichsdorf  
TEL 06172-71040 FAX 06172-710419

## *France*

Bose S.A., 6, rue Saint Vincent  
78100 Saint Germain en Laye  
TEL 01-30616363 FAX 01-30614105

## *India*

Bose Corporation India Private Limited  
W-16, Greater Kailash-II  
New Delhi 110 048  
TEL (011) 648 4462 FAX (011) 648 4463

## *Ireland*

Bose Corporation  
Carrickmacross, Co Monaghan  
TEL (042) 9661988 FAX (042) 9661998

## *Italia*

Bose S.p.A., Via della Magliana 876  
00148 Roma  
www.bose.it  
TEL 06-65670802 FAX 06-65680167

## *Japan*

Bose K.K., Shibuya YT Building  
28-3 Maruyama-cho  
Shibuya-ku, Tokyo 150  
TEL 3-5489-0955 FAX 3-5489-0592

## *Nederland*

Bose B.V., Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam  
TEL 0299-390111 FAX 0299-390109

## *Norge*

Bose A/S, Solheimsgate 11  
N-2001, Lillestrøm  
TEL 63-817380 FAX 63-810819

## *Österreich*

Bose Ges.m.b.H., Vienna Business Park  
Wienerbergstrasse 7 (10.OG)  
A-1100 Vienna  
TEL 01-60404340 FAX 01-604043423

## *Schweiz*

Bose AG, Rünenbergerstrasse 13  
4460-Gelterkinden  
TEL 061-9815544 FAX 061-9815502

## *Sverige*

Bose A/S, JohanneFredsgatan 4  
S-43153 Mölndal  
TEL 31-878850 FAX 31-274891

## *United Kingdom*

Bose Limited  
1 Ambley Green  
Gillingham Business Park  
Gillingham, Kent ME8 ONJ  
TEL 0870-741-4500 FAX 0870-741-4545

## *From other locations*

Bose Customer Service, 1 New York Ave.  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
TEL (508) 766-1900 FAX (508) 766-1919

## *World Wide Web*

www.bose.com



***BOSE***<sup>®</sup>  
***Better sound through research***<sup>®</sup>

©2004 Bose Corporation  
The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA  
188201-FRAvo AM Rev.02